FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20/21

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2149unse_5

AÑO XXI — NAVIDAD DE 1939 — PORTE PAGADO — N.º 496

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

CONTENIDO:

Su Nombre. — A Nuestros Lectores. — La conversión del alumno. — Nuestros Niños. — Rincón de las Hermanas. — Entre Nuestros Diseminados. — Apóstoles vivos.—Ecos Valdenses.—Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. — Agradecimiento. — Cultos por Radio.

OS HA
NACIDO
UN
SALVADOR
el cual es
CRISTO
el
SEÑOR

¡Gloria
en las
Alturas
a Dios
y
sobre la
Tierra
PAZ!

Su Nombre

"Un Niño nos es nacido, Hijo nos es dado; y el dominio estará sobre su hombro; y le darán por nombres: Maravilloso, Consejero, Poderoso Dios, Padre Eterno, Príncipe de Paz". (Isaías 9 v 6).

Afirmar que Jesucristo es el Fundador de la religión cristiana le honra poco, puesto que le coloca entre los fundadores de otras religiones. No solamente es el Fundador del Cristianismo, sino sue El es su centro, el poder vital que lo sostiene. Sáquese a Jesús del Cristianismo, y enseguida viene a ser una religión entre muchas. Cristo Jesús es la Persona más grande y notable que la historia conoce. Su nacimiento es el centro del cual las naciones del mundo cuentan los años. El eje de la historia es el nacimiento de Jesús, porque todo suceso, evento, acontecimiento se data antes o después de su advenimiento. Se ha dicho y escrito más con referencia a Jesús que a cualquier otro ser que haya vivido.

Su primer advenimiento fué predicho, y eso con muchos detalles, siglos antes de Su llegada, y los fieles entre los Israelitas esperaban ese glorioso acontecimiento con gozo y esperanza. Se nos asegura de Su segunda venida, y ese anhelado evento es esperado por millones hoy, hombres y mujeres, de toda nación, pueblo y tribu.

Entre las muchas profecías referentes al Cristo que había de venir, se halla aquella arriba citada — escrita unos 740 años antes de Su nacimiento; ella nos ofrece ciertas indicaciones referentes a la naturaleza de la Gran Misión que cumpliría.

Admirable

"Se le darán por nombres Admirable". Admirable en primer lugar porque es la Suprema Revelación de Dios — es Dios venido en forma de hombre. Su amor ha sido objeto de la admiración de los ángeles y de los santos: y en su nacimiento, vida, muerte, resurrección y ascensión fué admirable. Pero lo más admirable de todo ha sido, y ES, Su obra redentora a nuestro favor..... ese admirable Mesías — el Cristo — vino para buscarnos y salvarnos, y hacer posible que alcancemos la salvación y vida eterna.

Consejero

Además, El es Consejero. Desde el principio de los siglos Cristo tuvo conocimiento íntimo de los designios de Dios su Padre, y teniendo tal conocimiento ofrece a los hombres consejos que contribuyen a su eterno bienestar moral y espiritual. Es por medio de Cristo el Consejero que Dios nos aconseja: dice el Salmista (16/7) "Bendeciré a Jehová que me aconseja". En el libro del Apocalipsis Cristo mismo dice (3/18) "Yo te aconsejo". Si, Cristo es la sabiduría de Dios, nos revela la voluntad de Dios, y nos aconseja continuamente en nuestros esfuerzos para cumplir esa voluntad. ¿Podemos afirmar hoy que El es, en realidad, *nuestro* Consejero?

Poderoso Dios

Como Consejero nos aconseja, nos urge e insta a abandonar el pecado para poder gozar del amor paterno del Eterno Dios. Pero no solamente nos aconseja, sino de ese pecado El mismo nos rescata, redime y salva: El mismo pone nuestros pies sobre la peña y en el buen camino. El Cristo de la Navidad PUEDE salvar de la manera más absoluta y satisfactoria a toda alma que a El acude. Tal es la obra del Mediador, y ningún poder menos que el poder del Poderoso Dios pudo cumplirla.

Padre Eterno

Otro título descriptivo del Mesías es *Padre Eterno*: Cristo es Dios, uno como el Padre, y es Eterno. Su cuidado paternal para con Su pueblo, y Su ternura hacia él, nunca dejan de ser — son eternos. El, siendo Padre Eterno, es Autor de la vida y la felicidad eternas. Desde el principio de los siglos fué destinado a ser Autor de la Obra Redentora, y Padre de los redimidos. He allí el significado de las palabras: "Yo y el Padre una cosa somos".

Príncipe de Paz

Como Rey, Cristo conserva la paz, y doquier que reine El la paz verdadera irradia su bendita luz, porque El CREA la paz en Su reino y en el corazón de Sus súbditos. En el corazón donde Cristo reina, reina también la paz que sobrepuja todo entendimiento. Cuando las naciones — el mundo entero — hayan comprendido eso: cuando sepan cederle a El su legítimo lugar como Rey y Jefe Supremo: *entonces* habrán encontrado el camino y el secreto de la paz... *¡Y mientras así no suceda no es posible que haya paz verdadera y duradera, no importa cuánto haga el hombre para conseguirla!*

Cristo es nuestra Paz, y es Su paz que guarda los corazones de los suyos, y gobierna en ellos.

Este Mesías admirable quiere transformar nuestras vidas: como Consejero desea guiarnos con Sus consejos: como Poderoso Dios nos anhela salvar: como Padre Eterno nos ama: y como Príncipe de Paz espera ser entronado en nuestros corazones para poder allí impartir la paz real que el mundo no conoce, y que guarda el corazón en todo momento y en toda circunstancia. Al festejar, pues, esta gloriosa fecha de la Navidad, hacedlo de la manera más real y verdadera — es decir, abriendo el corazón y vida a Cristo el Salvador, y coronándole Rey único y supremo de vuestro ser.

D. B.

A Nuestros Lectores

Nos hallamos nuevamente en la época de Navidad, y deseamos el Director y Administrador de MENSAJERO VALDENSE enviar un cordial y caluroso saludo a todo lector y amigo de nuestro Periódico.

Agradecemos a los agentes y corresponsales, y a todos aquellos que con sus escritos y consejos han cooperado en la labor que demanda la dirección y administración de nuestro Organo Oficial.

Formulamos nuestros fervientes votos adoptando aquí las palabras de Apóstol S. Pablo: "La paz de Dios, que sobrepuja todo entendimiento, guarde vuestros corazones y vuestros sentimientos, en Cristo Jesús" (Filip 4 v 7).

La conversión del alumno

(Presentado en la Convención de Escuelas Dominicales de B. Aires).

El tema "La conversión del alumno" es un tema inmenso y difícil, y para estudiarlo debidamente necesitaríamos mucho más que los pocos minutos que me corresponden en este momento. — Es imposible tratar el tema de la conversión en tan poco tiempo. Tengo, pues, que limitarme forzosamente a presentar algunos puntos.

I — Quiero mencionar, en primer lugar, las *dificultades* que hay en encarar la conversión como un fin que la Escuela Dominical debe alcanzar.

a) Como toda escuela, la E. Dominical es una institución de carácter educativo. Quien dice educación, dice proceso lento, continuo. La conversión — que significa un cambio de dirección — se presenta al contrario, las más de las veces, si no como algo brusco, repentino, por lo menos como una experiencia determinada que marca un momento decisivo en la vida.

Es difícil, pues, saber cómo y cuándo hacer entrar esa experiencia dentro del proceso de la educación.

Teóricamente la conversión tendría que ser el punto de partida sobre el cual se basa, se edifica la educación cristiana. Pero prácticamente no es así, porque — y aquí tenemos la segunda dificultad que surge —

b) la conversión es una *experiencia personal* que no se realiza del mismo modo en todas las personas. No hay una experiencia típica, igual para todos. Se presenta, por el contrario, con una variedad infinita de aspectos. El *modo* de producirse la conversión depende de cantidad de factores: las circunstancias, la edad, la educación y — sobre todo — el temperamento, las disposiciones naturales de cada uno.

Son varios, pues, los *motivos* que pueden provocar una conversión, y varios los caminos que conducen a ella.

Para los unos será *el despertar de la conciencia moral,* el sentimiento agudo de su culpa, de su miseria, de su pecado, y, por consiguiente, la sed, el ansia de perdón y de paz (experiencia de Lutero en su convento).

Otros, al contrario, no tienen ese sentimiento de su pecado sino cuando están, a veces, ya más adelantados en la vida cristiana.

Para ellos la conversión ha significado *responder al llamado de Cristo,* como si este llamado se dirigiera personalmente a ellos: *"Tú, sígueme"*. Es la aceptación de Cristo como guía y maestro, y Señor de sus vidas.

Otros han tenido la *revelación del amor de Dios* y han comprendido que la única manera de responder a ese amor es entregarse incondicionalmente en sus manos. Han oído el llamado: "Hijo mío, dame tu corazón", y también ellos han respondido. Es tal vez la manera más habitual y al alcance del niño: dar su corazón.

Para otros son las *luchas* y *las pruebas* que los conducen a Cristo — luchas contra sus tentaciones, sus defectos; luchas que les revelan su propia incapacidad y debilidad y que les hacen acudir a Aquel que es poderoso para salvar, para dar la victoria.

Notemos que si los motivos son a veces muy distintos, la conversión implica siempre un *llamado de Dios* y una *contestación personal.* Es una experiencia personal que compromete al ser entero y orienta toda la vida.

Ante una experiencia tan eminentemente personal, y que se presenta de modos tan distintos, se comprende que ella no pueda ser provocada de un modo artificial, por medio de un método infalible y en un momento determinado.

No se trata de métodos, sino de comprensión, de perspicacia, de tacto y sobre todo de amor. Podemos favorecer, preparar esa experiencia, pero ella sigue siendo, en último resorte, una decisión de cada uno, decisión que ha de brotar de lo más íntimo del corazón.

Ante esas dificultades, no es de extrañar que la conversión haya dejado de ser, en muchas de nuestras Escuelas Dominicales, un objetivo hacia el cual se tiende.

Si fuera posible establecer cuántas conversiones se han producido por el trabajo de nuestras EE. DD. en el curso de los 10 últimos años, por ejemplo, temo que tuviéramos que constatar un porcentaje bastante reducido.

¿No será ésta una razón de más de un fracasó, de más de una decepción de nuestras obras?

Si hay personas que cursaron nuestras EE. DD. y que, después de varios años, durante los cuales recibieron las enseñanzas bíblicas, luego han perdido el interés en las cosas de Dios y se han apartado, ¿no será en parte porque la enseñanza recibida no les ha conducido a una experiencia decisiva?

El interés que mostraban fué algo exterior y cuando otras preocupaciones o solicitaciones de afuera han venido, se dejaron llevar.

El reducido número de caracteres profundamente cristianos, ¿no se deberá también quizá a que se ha creído posible enseñar cierta moral evangélica, formar caracteres cristianos sin que las personas hayan pasado por la conversión?

Por mi parte creo firmemente que *la conversión es de primordial importancia* y que es *la base indispensable* para la formación del carácter cristiano (afirmación que no tengo tiempo de desarrollar).

Quiero llegar ahora a una parte más *constructiva* e indicar las *condiciones,* la *actitud necesaria* para el instructor si quiere ver resultados positivos y conversiones entre sus alumnos.

1.º *Creer en la conversión* como una necesidad y también como una posibilidad.

Ya he hablado de la necesidad, quiero añadir algunas palabras sobre la posibilidad de la conversión, y especialmente de la conversión de los niños.

Se cree, sí, en la posibilidad de que un joven, de que una persona mayor se convierta. Pero cuando llegamos a los niños, muchos dudan de que la conversión de un niño sea efectiva, real y duradera. Piensan que es demasiado joven para darse cuenta de lo que eso implica.

Para tratar este asunto, dejemos las teorías y examinemos lo que nos dicen los *hechos,* las experiencias de hombres de Dios.

Quiero citar algunos ejemplos:

—En la Biblia tenemos un caso bien conocido de *Samuel.* Era de tierna edad. Dios habla a un niño y no le considera demasiado pequeño para confiarle un mensaje. Samuel contesta: "Habla, Señor, tu siervo escucha".

—Leí en una revista evangélica francesa de un *pastor* que falleció hace poco a una edad avanzada y que contaba que se había convertido en el hogar paterno a la edad de *7 años.*

—Sé de una *niña* que a los 10 *años* dió su corazón al Señor, y para quien esa experiencia sencilla e infantil, pero profunda y real, significó el principio de una vida cristiana verdadera.

—Nos cuenta el Pastor *Albert Cadier,* fundador de la misión en el Alto Aragón, una experiencia que tuvo cuando niño y que orientó también toda su vida. Era un niño

---

DOMINGO, 24 DE DICIEMBRE

"¡Más bienaventurado es dar que recibir!" Hechos 20:35 (Versión Moderna). (Léase Mateo 25:31-40).

Como obsequio de Navidad, cierto misionero dió algunas cajas de dulces a los niños en una colonia de leprosos del Japón. Cuando les visitó por segunda vez, uno de los pequeños le dijo: "Señor, le regalé a mi padre la caja de dulces, pero la tuve a mi lado y la acaricié todo lo más que pude".

Fácil es imaginar la lucha que se desarrolló en aquel tierno corazón para lograr que el amor triunfara y descubriera que es más bienaventurado dar que conservar algo para provecho propio.

Cada Navidad les proporciona a padres y maestros la oportunidad de conducir a los niños a que experimenten el gozo que proviene de auxiliar al necesitado. En todas partes hay enfermos, pobres y víctimas del infortunio; no preocuparnos por ellos y satisfacer solamente nuestros propios deseos es privarnos del más grande de los goces.

Dios dió a la humanidad necesitada el don más grande, a su Hijo Unigénito. La venida de Cristo al mundo inició la nueva dispensación del amor. Cuánta sería nuestra dicha si nos fuese dado oir cada vez que practicamos un acto de amor, "En cuanto lo hicisteis a uno de estos mis hermanos pequeñitos, a mí lo hicisteis".

ORACION

Padre nuestro, cuánto anhelamos experimentar la influencia elevadora del altruísmo; ayúdanos a poseer la compasión que Cristo Jesús sintió hacia el ser humano, y permítenos disfrutar de esa paz cristiana que sobrepuja a todo entendimiento. Amén.

PENSAMIENTO PARA EL DÍA

"El que perdiere su vida por causa de mí la hallará". — Jesús.

(Aposento Alto).

de un temperamento irascible que solía dejarse llevar por la cólera muy fácilmente. Un día, en la mesa, por un detalle insignificante, se encolerizó, dejándose caer bajo la mesa entre gritos y puntapiés. En medio de ese acceso, se levantó corriendo y fuése a encerrar en su pieza. Lo siguió su padre y, a pesar de la puerta cerrada, oyó su oración que era un grito del alma hacia Dios, suplicando ser librado de ese defecto, y Dios le contestó y volvió la calma a su corazón. Desde ese día, siempre pudo salir triunfante de aquel defecto. Aunque niño había hecho la experiencia del poder de Dios, cuando uno se entrega a El.

Podría seguir dando más ejemplos. Pero estos bastan para probarnos que la conversión, bajo un aspecto u otro, es una realidad aún para los niños.

2.º ¿Qué *medio de acción* tendrá el instructor que cree en la conversión?

Como se ha dicho, la primera tarea es enseñar la *Biblia*. Todos nuestros programas se basan en ella.

La Biblia es el libro en el cual y por el cual *Dios habla*.

Una de las principales tareas del instructor será detenerse para *oir* la voz de Dios en la Biblia, con el fin de trasmitirla a sus alumnos.

En la Biblia no encontramos como asunto de más importancia un conjunto de preceptos morales, de buenos consejos; pero, a través de todas sus páginas, vemos cómo Dios se dirige a hombres, y a cada uno le dice las palabras o le hace las preguntas apropiadas a su caso, y de las cuales espera una contestación.

A *Adán* después de su falta, en el jardín de Edén, le pregunta: "¿Dónde estás?" "¿Por qué has hecho esto?"

A *Caín*: "¿Dónde está tu hermano Abel?"

A *Abraham*: "Vete de tu tierra y de tu parentela... a la tierra que te mostraré".

A *Moisés*, cuando quería resistir a su vocación: "¿Quién dió la boca al hombre?... Ahora pues, vé, que yo seré con tu boca y te enseñaré lo que hayas de hablar".

Moisés... a quien Dios hablaba cara a cara, como un hombre habla a su amigo!

Hemos visto al niño Samuel, a quien Dios llama por su nombre.

David, Salomón, los profetas, algunos hombres instruídos como un Isaías o un Daniel; otros, sencillos y rudos campesinos, tal un Ezequiel o un Esdras; todos estos hombres y otros muchos más, oyeron un día la *voz de Dios* y contestaron siguiendo su vocación particular.

La tarea del instructor será oir también esa voz y hacerla oir a sus alumnos, porque si Dios habló antes, por medio de la Biblia nos habla hoy día todavía.

3.º No es suficiente oir esa voz. La conversión es algo más, es la respuesta personal, que Dios espera de cada uno.

No podemos contestar por los alumnos que nos son confiados. Pero no podremos esperar que ellos contesten si *nosotros* en primer lugar no hemos escuchado el llamado y si nosotros no hemos contestado.

Ivonne Galland.

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Queridos niños:

Al llegar Navidad, la más bella fecha del año, los niños suelen pensar en *recibir* y *recibir*: regalos, bombones, fiestas... ¿Recordáis las palabras de Jesús: "Más bienaventurado es *dar* que *recibir*"?

Navidad no será alegre para todos, niñitos; en esta Navidad habrá en el mundo muchas lágrimas, mucho dolor, mucha pobreza. Habrá enfermos, como en el cuento de hoy, privados de ver el árbol precioso.

Traigamos *todos* un poquito de alegría a alguien en esta Navidad. Será la mejor manera de festejar el cumpleaños del que dejó el Cielo para traer gozo a la Tierra.

"¡Buena voluntad para con los hombres!"

La Navidad de Noemí

La piecita está obscura y silenciosa.

Sobre una camita muy aseada pero muy pobre, está acostada una niñita de unos seis años; la cabecita fatigada reclinada sobre una mano muy pálida y delgada.

La niña piensa con pesar en esta víspera de Navidad en que todos los niños, ricos y pobres, tienen su Árbol de Navidad: ella sólo no lo tendrá; piensa en el del año pasado, en la Escuela Dominical. ¡Qué lindo, qué grande, qué brillante era!

En aquella época Noemí estaba sana, era animada y alegre como todos los otros niños; cantaba, saltaba alrededor del árbol y recibía regalos y bombones.

Pero, a principios del otoño tomó un fuerte resfrío que se convirtió en bronquitis; tuvo que guardar cama y ya no pudo asistir a la Escuela Dominical.

Noemí piensa también en los hermosos días de verano: su madre tomaba una labor e iban juntas a pasar la tarde en un parque. Noemí se encontraba con otros niños de su edad, con los cuales jugaba. Esta noche todos aquellos felices niños tendrán su hermoso árbol, muchos juguetes, muchos bombones; y Noemí se siente tan sola que echa a llorar desesperadamente.

Bien pronto, sin embargo, se oyen pasos en la pobre escalera que conduce a la piecita. Un ruido de llave en la cerradura y una voz bien conocida que dice: "Soy yo, queridita; te dejé sola mucho rato; no pude volver más pronto. No llores; enciendo la luz y después... ¡también tú tendrás tu arbolito!"

Y la madre saca de su canasta un arbolito, chiquito, chiquito, pero tan bonito! Coloca en él las velitas; cuelga bizcochos en las ramas y más abajo naranjas y manzanas muy rojas.

—¡Oh, gracias, mamita! ¡qué buena eres! —decía la niña cubriendo de besos a su madre.

—No es todo lo que traigo — dice la madre — mira que lindo libro de figuritas te manda la señora a la cual llevé la costura esta tarde.

Era una colección de preciosas láminas representando la vida del Salvador.

Noemí estaba encantada. Madre e hija cantaron "Noche de paz", después la madre leyó el relato del nacimiento de Jesús, y luego oró con la niña.

Esta, gozosa, dejó caer la cabeza sobre la almohada y, apretando su libro de figuras, se quedó dormida, arrullada por la voz de su madre. En la calle alguien tocaba una melodía dulce y melancólica, y, para la niña que volaba hacia el país de los sueños, esa música era celestial.

Pronto la miserable pieza le pareció transformada; resplandeció una luz refulgente, y un ángel, acercándose a Noemí, la tomó de la mano y le dijo: "¡Ven!" La niñita se levantó y vió que llevaba un vestido blanco, cuyos pliegues sedosos llegaban hasta el suelo. De pronto se vió en la calle bajo un cielo rutilante de estrellas; pero no era la calle angosta y fea de su casa; era un camino salpicado de mil flores; bordeado de árboles llenos de pájaros canoros. Noemí estaba sana y fuerte y pisaba el césped aterciopelado con un paso tan ligero que le parecía tener alas.

El ángel le señaló en el cielo una estrella brillantísima. "Te llevo allá, dijo, apresurémosnos para ver al niño divino".

El camino era largo; pero sin ninguna fatiga llegó Noemí al lado del pesebre en que descansaba el Niño Jesús. Los pastores y los magos estaban arrodillados y presentaban sus ofrendas al niñito. Multitud de ángeles rodeaban el pesebre y cantaban: "¡Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz! ¡Buena voluntad para con los hombres!"

Noemí hubiese querido ofrecer también un presente a Jesús; pero no tenía nada. De pronto, recordó que había traído su libro de figuras; entonces se acercó y lo ofreció al niñito. El niño lo tomó y con un aire pensativo miró todas las figuras, desde el pesebre hasta la cruz. Después dijo a la niñita: "Te amo, Noemí", y le dió un beso.

Entonces la enfermita abrió los ojos; estaba en su camita; su madre se inclinaba amorosamente sobre ella.

—"¡Qué bien dormiste, querida! ¿Estás mejor?"

—¡Oh, mamá, qué hermoso era todo, qué hermoso! ¿Por qué no será cierto?

Y le contó su sueño.

Y la madre, muy conmovida, le dijo:

—"Dios te dió este hermoso sueño para consolarte y animarte.

. . . . . .

Era de noche. Llegaban a la piecita los alegres tañidos de las campanas.

Por todas partes se encendían los árboles maravillosos. Noemí pensaba qué lindo sería salir y reunirse con sus compañeritas, en vez de estar allí, olvidada. Pero la enfermita no había sido olvidada. De pronto se oyeron cuchicheos detrás de la puerta, después voces frescas cantando "Noche de paz". La madre abrió la puerta y algunas señoritas de la Unión Cristiana entraron cantando. Traían un arbolito todo iluminado; lo colocaron sobre la mesa y lo rodearon de varios paquetes misteriosos.

Las señoritas se acercaban a la camita y daban a la niña paquetes que ella abría encantada y feliz; chocolate, manzanas, una muñeca, bombones...

Noemí estaba tan contenta que se había puesto rosada. Y la pobre madre emocionada no acababa de agradecer a las amables visitas, diciendo: "Son los ángeles que vistes en sueños", "¡Oh si mi hijita recobrara la salud!"

—"Se curará, señora, estoy segura, dijo una de las señoritas. Mi padre es doctor; vendrá a ver a Noemí. La sanará, ya verá usted".

—"Yo sé, dijo otra, lo que ordenará. La enviará a la montaña para hacer una cura de sol. También yo estuve muy enferma y con ese tratamiento me curé".

—"Pero se necesita dinero para una estada en la montaña, dijo la madre, y yo gano tan poco...

—No se inquiete, señora, dijo la tercera, encontraremos dinero; cada una dará algo para Noemí; nos causará mucha alegría hacerlo.

Yo conozco, dijo la cuarta, una buena señora que vive en la montaña; ella podrá recibirla; mamá se encargará de pedírselo.

—Mi padre es vendedor de combustibles, dijo otra, les mandará leña y ya no tendrán frío.

Otras dos señoritas todavía no habían dicho nada, pero habían estado hablando entre ellas en voz baja. Una de ellas dijo: Mi hermana y yo tenemos muy poco dinero; pero tenemos diez dedos cada una que pueden hacer mucho; coseremos la ropa de Noemí; y las siete seremos madrinitas de la enfermita; así tendrá todo lo necesario.

Todas estuvieron de acuerdo.

Convinieron en que el doctor vendría al día siguiente y que Noemí tendría todos los remedios y los tónicos que necesitaría hasta el momento de poder ir a respirar el aire fortificante de la montaña.

La humilde morada estaba como iluminada por la luz de Navidad. Parecía que el cielo hubiese descendido a la tierra y todos los corazones latían al unísono para alabar a Aquel que dió el ejemplo del amor fraternal. Todo parecía decir: "En la tierra paz; buena voluntad para con los hombres".

Niñas y niños, no olvidéis que todos podéis ser ángeles de consuelo, dando a los desheredados simpatía, abnegación, amor.

El que da "un vaso de agua" a uno de esos pequeñitos recibirá su recompensa.

(Traducido)

LA COLMENA

Mis queridas abejitas:

El año pasado decidimos no tener preguntas en enero y febrero, sino realizar un concurso de vacaciones. Este año yo desearía conocer vuestra opinión al respecto.

Para que pueda hacerse a tiempo, os pido que enviéis lo más pronto posible las respuestas de diciembre, incluyendo también vuestro parecer sobre esta pregunta: ¿Prefieres que haya preguntas para contestar en enero y febrero, o deseas que se realice un Concurso de verano?

Correo

A *Haroldo Hunziker*: Siento mucho que no hayas podido enviar las respuestas de octubre, por no haber recibido el Mensajero. Te felicito, así como a tus papáas, por la llegada de Ethel Lily. ¡Cómo has de querer a ese tesoro! ¿Será una abeja dentro de unos años?

A *Aída Benech* y *Mirta Rostagnol*: Muchas gracias por las interesantes colaboraciones. Irán en otra oportunidad.

LUNES, 25 DE DICIEMBRE

"Mas el ángel les dijo: No temáis; porque he aquí os doy nuevas de gran gozo, que será para todo el pueblo:
"Que os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo el Señor". Lucas 2:10, 11. (Léase Lucas 2:7-20).

El primer mensaje que descendió del cielo a la tierra, con motivo del nacimiento de Cristo en Belén, fué un mensaje de consolación. Como dulce preludio al coro angelical que entonces resonó, se nos dice que no nos dejemos vencer por el temor, ya que el Salvador ha nacido.

Al meditar en lo que Cristo vino a hacer a este mundo, nos damos cuenta del alcance de esta exhortación angélica. El mundo de aquel entonces se sentía agobiado, Él vino a recuperar sus fuerzas; agonizaba, Él vino a impartirle vida. Es decir, el pecado, la malevolencia, el hambre y la muerte habrán de desaparecer algún día, precisamente porque "ha nacido . . . . un Salvador".

ORACION

"¡Cuán inmenso es tu amor, Salvador mío;
Qué inagotable tu bondad suprema!
Fundaste tú en amor tu poderío,
Amor es tu delicia y tu diadema.

Tu ley es ley de amor; del alto cielo
Contigo bajó a fecundar al mundo,
A darnos santidad, vida y consuelo.
A convertir en oro el barro inmundo.

Inflama nuestros pechos, Jesús mío.
En ese amor que nos diste ejemplo;
Reine tu amor, eterno, inmenso y pío,
En nuestro corazón como en su templo".
Amén.
— J. Mora.

PENSAMIENTO PARA EL DÍA

Cristo pone a nuestro alcance recursos ilimitados; cuánto debe sorprenderle que nos dejemos dominar por el desaliento y la desesperación. Tememos, porque le olvidamos.

(Aposento Alto).

A *Elbio Tourn*: En efecto, hace tiempo que no recibía respuestas tuyas. Sin embargo, la dirección estaba bien. ¡Qué lástima que no hayan llegado!

A *Todas*: Muy feliz Navidad y Buen Año Nuevo, queridas abejas!

Menores de 10 años

Contestaciones recibidas: Mauro Guigou, Renée D. Salomón, Juan Aurelio Dalmas, (octubre y noviembre), Carlitos Buschiazzo, Dina Violeta Berger (octubre y noviembre), Tydio Nilo Franchini, Reina y Milta Bertalot, Mario Comba, Haroldo Hunziker Allio, Dila Elda Chauvie Tourn, Miriam D. Baridón.

Respuestas

1—Parábola del buen samaritano.
2—Parábola del sembrador.
3—Parábola de las diez vírgenes.
4—Parábola del hijo pródigo.
5—Parábola de la dracma perdida.

Preguntas

1—Citar dos nenitos, en la Biblia, que tuvieron cunas muy raras.
2—Cuando Jesús nació, su nacimiento fué señalado en el cielo; ¿de qué modo?
3—¿Cómo fué señalada su muerte? (Lucas 23).
4—Jesús, chiquito, recibió la visita de personas pobres; ¿quiénes eran?
5—¿Qué hombres ricos visitaron a Jesús?
6—¿Por qué nació Jesús en un establo?

Mayores de 10 años

Contestaciones recibidas:

Teresa Guigou, Mirta y Angélica Dalmás, (octubre y noviembre), Mario y Ruben Salomón, Blanquita Dalmás, Milea Poët, Aída Benech, Elda y Alba Rostagnol, Dina Arehetti, Nery y Nelson Berger (octubre y noviembre), Iracema Franchini, Anita Bertalot, Elbio Ricca Tourn, Mirta Rostagnol (octubre), Aldo Poët, Berma Inés Berger, (octubre y noviembre), Doris E. Baridón, Roberto Maurin, Renée Baridón.

Respuestas

1—Un rey que eligió la sabiduría — *Salomón.*
2—Un rey que tocaba muy bien el arpa — *David.*
3—Una reina que arriesgó su vida — *Ester.*
4—Un rey que hizo matar a los niños — *Herodes.*
5—El primer rey de Israel — *Saúl.*

Preguntas

1—¿Qué significa el nombre Emmanuel, aplicado a Jesús?
2—Cuáles fueron las personas que oyeron el cántico de una multitud de ángeles?
3—¿Por qué se llama a Jesús *hijo de* David?
4—A los 12 años Jesús fué al templo con sus padres; ¿había ya estado allí antes?
5—¿Qué viaje muy largo hizo Jesús siendo niñito?

Fuga de consonantes

.a .a.i.a .e .io. e. .i.a e.e..a e. ..i..o .e.u. .e.o. .ue...o

(Enviado por Angelita Dalmás)

Rincón de las Hermanas

El hijo preferido

En el Libro de Génesis, Capítulo 27, encontramos el relato de la bendición de Isaac a su hijo. Al sentir Isaac que sus días sobre la tierra eran contados, acerca a sus hijos para bendecirlos. Rebeca, engañando a Isaac, obtiene la bendición para su hijo predilecto. Ese favoritismo es el origen de futuras discordias en esa familia, y la madre, responsable, sufre las consecuencias de aquella injusticia.

En nuestra vida diaria, encontramos a menudo personas que saben atraerse de inmediato nuestra simpatía, porque poseen algunas condiciones que nos deslumbran. Sin embargo, cuidémonos de esas apariencias, que pueden conducirnos a cometer injusticias.

Como instructora de la Escuela Dominical, sé que no debemos hacer favoritismo entre los alumnos.

Una buena madre tampoco prefiere más a un hijo que al otro.

Este favoritismo puede conducirnos, como en el relato bíblico, a cometer actos reprobables.

Es muy humano ser injusto. Sólo Dios es justo. Consultémoslo siempre a El y obraremos con más justicia.

X.

NOTICIAS DE LAS LIGAS

Colonia Belgrano. — Nuevamente este año la Sociedad de Señoras tuvo la apreciada visita de la señora Miriam G. de Breeze, Presidenta de nuestra Federación Femenina Valdense. Asistió este año a las sesiones correspondientes a los meses de setiembre y octubre; realizando en la primera, la visita oficial a nuestra entidad y presentando en ambas un mensaje muy espiritual, convincente y alentador. Por lo arriba mencionado, como asimismo por las conversaciones personales y el contacto de la señora Breeze con las hermanas de Belgrano, dejamos constancia de lo beneficioso de esta visita, y a la Presidenta de nuestra Mesa Directiva: ¡gracias!

Donaciones. — En una de nuestras últimas sesiones, nos fué dado apreciar un hermoso gesto de parte de algunas socias. Hace tiempo se sentían los inconvenientes debidos a la falta de útiles de cocina para los actos como la Fiesta de la Cosecha, Cenas, etcétera, y no pudiendo la Caja de la Tesorería de la Sociedad invertir de su fondo para estos gastos, varias socias donaron para la entidad y para uno de la Congregación, los artículos que detallamos: ½ docena de platos cada una: señoras Susana T. de Menusán, Rosa G. de Long, Redentina B. de Poët, Matilde G. de Poët, Magdalena J. de Rond y Margarita C. de Mangiaut. Una azucarera: señora Amandina P. de Stiefel. Una jarra: señora Margarita T. de Peyronel.

Al agradecer nuevamente a estas hermanas sus donaciones, con las cuales han demostrado en forma práctica su amor hacia su Iglesia, les recordamos que: "más bienaventurado es dar que recibir" y que... surjan imitadoras.

5. Aniversario. — El domingo 12 de noviembre, la Sociedad de Señoras recordó en un acto al aire libre el primer lustro de vida, conjuntamente con la concentración de las Escuelas Dominicales. En el acto de la tarde fué leído un mensaje con saludos fraternales recibido de la Mesa Directiva de la Federación Femenina Valdense, adhiriéndose así a nuestro 5.º cumpleaños todas las hermanas del Uruguay.

Fué muy bueno el resultado del pequeño bazar y masitería que se puso en venta. Algunas hermanas más se asociaron a nuestra entidad en nuestra ocasión.

San Pedro. — Tuvimos la grata visita de la Comisión Directiva de la Federación en la persona de su Presidente, señora Miriam G. de Breeze, quien, después de un breve mensaje, nos habló de los trabajos y proyectos de la Comisión.

Muy interesante fué su charla sobre impresiones traídas de su visita a las Ligas de San Gustavo y Belgrano.

Como última reunión del año tuvimos la Asamblea anual en la que se nombraron las delegadas a la Concentración de Cosmopolita.

La Mesa Directiva que actuará en el próximo año quedó constituída en la siguiente forma: Presidenta, señora Miriam G. de Breeze; Vice-Presidenta, señorita Alina Beneeh; Secretaria, señorita Irma Negrín; Pro-Secretaria, señora Delia G. de Barolín; Tesorera, señora Magdalena T. de Barolín. La Liga suspende sus actividades hasta el segundo lunes de febrero de 1940.

Rosario. — Esta Liga fué visitada el día 24 de noviembre por la Comisión Directiva de la Federación, integrada por las señoras Miriam G. de Breeze y Nora S. de Davit. A dicha sesión asistieron diez socias.

Con palabras cálidas y llenas de fervor, la señora Breeze se dirigió a las presentes, exhortándolas a continuar la obra tan necesaria en este medio.

A continuación, la señora Nora S. de Davit, desarrolló un tema intersantísimo sobre la misión de la mujer en el hogar y fuera de él.

Esta Liga agradece los mensajes traídos por dichas señoras, y sus interesantes disertaciones, deseándoles muchas bendiciones en su trabajo.

COMUNICACIONES DE LA COMISION DIRECTIVA DE LA FEDERACION

Campamento. — En el último Congreso de las Ligas Femeninas, realizado en Colonia Miguelete el día 23 de febrero del año en curso, se acordó que la Comisión Directiva de la Federación tuviera a su cargo la organización del campamento de señoras.

En ocasión de las visitas realizadas por la Comisión Directiva a las Ligas, se dieron ya los datos informativos referentes a este campamento; sin embargo, consideramos necesario hacer las siguientes comunicaciones:

1.º El campamento se iniciará el día 19 de febrero de 1940, clausurándose el día 24 del mismo mes.

2.º La cuota establecida es de un peso diario. El viaje de ida y vuelta de Valdense a la playa está comprendido en esta cuota.

3.º El programa a desarrollarse será poco recargado, pudiendo — por lo tanto — las señoras, disponer libremente de muchas horas del día. Se desarrollarán dos temas diarios: uno por la mañana y otro por la tarde. Toda idea o sugerencia de temas, podrá ser enviada a la Comisión Directiva de la Federación, y ésta a su vez, se encargará de fijarlo en el programa.

4.º Se recomienda a las acampantes proveerse de ropa de cama y especialmente de frazadas y una silla cómoda.

5.º Las señoras interesadas podrán dirigir sus pedidos de inscripción a la señora Nora S. de Davit, Colonia Valdense.

Las inscripciones se recibirán hasta el día 15 de enero de 1940.

Teniendo en cuenta los gastos que ocasiona la organización y el desarrollo de un campamento, éste podrá realizarse solamente si cuenta con un cierto número de inscriptas.

Informes de las Ligas. — La Comisión Directiva de la Federación resolvió presentar en el próximo Congreso de las Ligas, un solo Informe, que será la síntesis de todos los enviados por las Ligas federadas. Esta ersolución fué tomada con el único fin de abreviar en el Congreso la parte informativa, permitiendo así ampliar el tiempo destinado al estudio de otros temas generales. Para facilitar la redacción de este Informe general, se ruega a todas las Ligas federadas, enviar sus informes a la secretaria de la Federación, antes del día 15 de enero de 1940.

Por la Comisión Directiva,

Nora S. de Davit,
Secretaria.

———ooo———

Entre Nuestros Diseminados

Continuando las visitas a los hermanos del norte, el día 5 de octubre llegué a Basail, donde visité la familia de Claudio Rostan. Los halle algo desalentados por el nuevo fracaso en la cosecha del algodón. Desde hace ya algún tiempo la señora Rostán se halla delicada de salud. No pude ver a la familia de la señora Victorina Tourn debido a que no estaban en casa.

Al día siguiente, de viaje para El Sombrerito, me detuve tres horas en Villa Guillermina para saludar a la familia Van der Felde. Próximamente vendrá a radicarse en ese pueblo una familia valdense del Calchaquí. A la noche de ese día, 6 de octubre, llegué a El Sombrerito, hospedándome en casa del señor Santiago Sager. Este hermano se halla convaleciente de una operación de apendicitis. En el mes de abril la familia

Sager sufrió los destrozos que un fuerte ciclón les ocasionó en la casa, cuyos rastros pude apreciar personalmente. También a principios del corriente año un incendio quemó la mitad del techo de la casa del señor Enrique A. Tourn. Una hijita de éste, Elvira, hace dos meses sufrió una grave quemadura en el cuello, de la que todavía no se halla completamente restablecida. Este hermano sacó nuevamente este año el premio campeón regional del algodón.

Por fin se abrió la escuela que tanto ansiaban los hermanos de esta colonia. Es una escuela nacional Láinez, la que funciona en el salón de la Congregación provisoriamente, en tanto los vecinos construyan el local definitivo. Debido a este motivo es que se realizaron todos los cultos en la vecina casa del hermano Santiago Sager. En total se efectuaron tres cultos y dos reuniones nocturnas. El tiempo lluvioso restó algo la concurrencia a los mismos, y malogró una reunión. Se efectuaron tres bautismos. Ultimamente fueron operados de apendicitis la señora de Carlos Tourn, la señorita Anabelia Tourn y varias otras personas de la colonia. En esta colonia se intensificó mucho el cultivo de la caña de azúcar, la industria que da vida a la zona.

Desde El Sombrerito visité a los diseminados de Ocampo y Las Garzas, a quienes encontré bien de salud. En esta última localidad, el señor Ernesto Huc y la mamá me llevaron en su auto a visitar las otras dos familias que hay allí. Permanecí en total 18 días en El Sombrerito.

El 24 de octubre salí de esta última localidad en viaje directo a Calchaquí, donde me esperaba en la estación Juan Berli, quien me llevó a la casa del padre, donde me hospedé. Aquí volvió a llover abundantemente, fracasando así la primer reunión proyectada. No obstante, pudo realizarse una el día 27 en casa del hermano Wilfrido Berli, en la cual hubo dos bautismos. Pude visitar a la familia de Rivoira, vecina del señor Berli, y a las demás que están en el pueblo, pero no así a las de Grill y Catalin que están a varias leguas al oeste, donde hay caminos muy difíciles de transitar. Desde Calchaquí fuí a Estación Margarita a visitar a la familia de Juan Grill, con quienes pasé varias horas. El 28 a la tarde emprendo el regreso a la ciudad de Santa Fe, donde llego a la noche. A la mañana siguiente llegan mis familiares a buscarme en auto, pudiendo llegar así esa misma tarde a Belgrano de regreso de la gira. Debía estar en ésta para los importantes actos que el Pastor Breeze había programado para el día 30, los que no pudieron realizarse luego, a causa de las torrenciales lluvias. No obstante, tuve el privilegio de saludarle y conversar con él antes de su partida para el Uruguay. Doy gracias a Dios por lo que humildemente y con su ayuda pude hacer para el bien espiritual de nuestros hermanos diseminados del Norte Argentino.

C. A. Griot.

LA LIBRERIA PASTOR MIGUEL MOREL
COLONIA VALDENSE
Se atenderá durante los meses de Diciembre Enero y Febrero.
Los días Lunes y Jueves de 8 a 10

Apóstoles vivos

Una vez más tengo que pedir hospitalidad al "**Mensajero Valdense**" para ocuparme de la entidad (adrede no empleo la palabra "secta" que pudiera parecer ofensiva) que se titula **Iglesia Nueva Apostólica**, la cual se ha venido insinuando en algunas de nuestras parroquias valdenses. Dos hechos nuevos me mueven a ello:

1.º Uno de los dirigentes de ese movimiento en nuestro ambiente se ha apersonado con el Pastor Ernesto Tron, Presidente de la Comisión Ejecutiva de la Federación de nuestras Iglesias, quejándose de la actitud asumida por mí, combatiendo aquella entidad **sin conocerla**. No tengo porqué ocuparme de la contestación que se habrá merecido de parte de nuestro Presidente: gracias a Dios la Iglesia Valdense, por medio de sus autoridades constituídas, no ha adoptado nunca ni nunca adoptará el sistema de la mordaza que aquel buen señor parecía invocar.

En cuanto a mi falta de conocimiento respecto a esa entidad, o más bien respecto a las personas que, en medio de nosotros, forman parte de ella, está lejos de ser absoluta: por el contrario, conozco **bastante bien** su modo de hablar y de actuar... Si yo mismo me he presentado como ignorante (en mi artículo aparecido en el "**Mensajero**" del 15 de enero de 1939) he explicado el porqué de ello, a saber, que no tenía a mi disposición ninguna publicación que me diera conocimientos en favor o en contra de esa entidad.

2.º En estos días han llegado a mi poder, por manos de un miembro de la iglesia de Cosmopolita, dos folletos. Al echar una mirada al título de uno de ellos, no pude menos que regocijarme, pensando: ¡Finalmente podré conocer, por sus propias publicaciones, esa entidad tan discutida! En efecto, tengo en mis manos nada menos que **La profesión de fe de la Iglesia Nueva Apostólica**. Examinémosla, pues.

Consta de tres partes: 1. Oración. 2. Los diez mandamientos. 3. La fe cristiana. La primera no es más que el Padre Nuestro u Oración Dominical, sin ningún comentario. Sólo observo la inexactitud de uno de los pedidos que en ella se dirigen a Dios, y es lo siguiente: "Sea hecha tu voluntad, **como en la tierra así también en el cielo**". (1) ¡Exactamente lo contrario de lo que Jesús enseña! He oído, a veces, a niños que, habiendo aprendido mal la lección, e incapaces de razonar, cometen ese error gravísimo de presentar a los hombres pecadores como ejemplos que los ángeles de Dios han de imitar; pero, que ese error se propague por medio de quienes pretenden reformar la religión cristiana, resulta un colmo...

La segunda parte refiere, abreviados, los Mandamientos, haciendo seguir cada uno de ellos por la pregunta: "¿Qué quiere decir esto?", y por unas pocas líneas de comentario, que nada tienen de notable. Lo que sí debo observar es que me deja esta exposición en la misma duda que manifesté en el artículo al cual me referí más arriba, es decir, que por ciertas cosas, los llamados **Nuevos Apóstoles** parecen ser evangélicos, y por otras, debemos pensar de ellos que son católicos. Me explico: la división adoptada por ellos es la de la Iglesia romana, figurando como 2.º mandamiento el tercero de la ley de Sinaí, para subdividir luego, arbitrariamente, el último en dos, a fin de completar el número de diez. Es verdad que el 2.º mandamiento no está suprimido, como lo está en los catecismos católicos, sino que, en su parte sustancial, está incluído en el primero.

La parte más interesante del folleto es la tercera, se consta de diez artículos. Su base es el Credo llamado de los Apóstoles, citado más o menos fielmente. Dos variantes se deben hacer resaltar: una, tal vez debida solamente a falta de atención; dice de Jesucristo nuestro Señor que es Hijo **primogénito** de Dios, en vez de unigénito; la segunda, es evidentemente intencional al decir: "Creo en la santa Iglesia **Apostólica**", mientras todos sabemos que el Credo habla de Iglesia católica o universal. Otra falta, inexplicable, hace creer en la "resurrección de la muerte".

Lo único realmente importante y típico viene ahora, en dos artículos que se inscriben a continuación del Credo, tal como si formaran parte integrante de él. Merecen ser transcritos, y helos aquí, fielmente copiados: 4.º Creo en el Señor Jesucristo, quien dirige Su Iglesia, hasta tanto volverá, **mediante Apóstoles vivos** y que los ha mandado al mundo, y **aun los manda**, para enseñar y bautizar bajo su dirección a todas las naciones de la tierra que creen en su doctrina". 5.º Creo que **todos los oficios de la Iglesia serán elegidos y ordenados por los Apóstoles vivos** y que **todos los dones y poderes en la Iglesia deben tener su origen en el Apostolado**". ¿Qué se puede decir a esto? Decimos sencillamente que si estas afirmaciones se pudieran comprobar por los escritos de los Apóstoles de Jesús — que algo debían entender en estos asuntos — lo creeríamos también nosotros. Pero, el hecho es que ellos nada nos dicen respecto a una perpetua institución apostólica, ni a su supervivencia en la Iglesia cristiana como soberanos dispensadores de todos los oficios, dones y poderes. Un tal régimen totalitario sería mucho peor que el papismo más intransigente!

Tocante al Bautismo, de que trata el artículo 6 (muy mal redactado) parece prevalecer la idea católica del renacimiento

(1) Este subrayado y los siguientes son míos.

mediante el cumplimiento de un acto exterior. Sin embargo, resulta del artículo 8 que los bautizados "deben ser sellados con el Espíritu Santo **mediante imposición de las manos de Apóstoles vivos**, para recibir el derecho de progenitura". Ellos, los Apóstoles vivos, serían, pues, superiores a todos, aún al Espíritu Santo!

Otra pequeña particularidad se nota respecto a la Santa Cena o Comunión, que debe ser celebrada con pan ázimo y **vino santificado.**

Impropiamente es llamado **holocausto** el sacrificio de Cristo en la cruz, porque holocausto no designa cualquier forma de sacrificio, sino únicamente un **sacrificio quemado.**

En términos generales, notamos la mala redacción de ese folleto de propaganda. Júzguese de ello por esta muestra, que es el comentario al 2.° (para nosotros 3.°) mandamiento: "Debemos temer y amar a Dios, nunca renegamos o jurar en su nombre".

Cabe preguntar: ¿Será completa esa Profesión de fe, o tenemos en el folleto tan sólo un resumen de ella? Es muy extraño que no se haga en ella la más mínima mención a la Sagrada Escritura, que es para la Iglesia regla de fe y de conducta, ni tampoco ninguna alusión al estado de pecado de la humanidad y al valor redentor de la muerte de Cristo.

Por ser ya demasiado extenso este artículo, dejaré para otro el examen del segundo folleto... y otras cosas.

E. Beux.

———ooo———

Ecos Valdenses

URUGUAY

Tarariras. — Quince jóvenes han manifestado su deseo de ser confirmados como miembros comulgantes de la Iglesia en el culto especial que se celebrará a ese fin, el domingo 24 del corriente. Este acto solemne empezará a las 9.30, y habrá celebración de La Santa Cena.

Se invita encarecidamente a todas las familias del grupo a concurrir en esta tan especial ocasión.

Navidad: El domingo, 31 de diciembre, a las 15 horas, tendrá lugar la Fiesta de Clausura del año de la Escuela Dominical, y se realizará un programa especial en homenaje al Día de Navidad. Se convidará a los niños con un chocolate.

Enfermos: El señor Timoteo Grant se halla en ésta por razones de salud, habiendo sufrido un doloroso ataque de reumatismo.

La señorita Paulina Rostagnol S. se halla atrasada en su salud, teniendo que someterse a un largo tratamiento médico por una excesiva debilidad física.

Felizmente se halla de regreso a su hogar, después de haberse sometido a una intervención quirúrgica, la señorita Elena Rostagnol G.

La catecúmena Dora Brozia se halla en asistencia médica, teniendo que someterse a un tratamiento especial.

San Pedro. — *Nuevo Grupo*: Se ha formado un nuevo grupo de familias pertenecientes a esta congregación en la Barra de San Juan. El domingo 26 de noviembre, por la tarde, se efectuó el primer culto en ese paraje; para el año entrante se organizará un programa de cultos y clases bíblicas dominicales, y se nombrará un diácono encargado de ese grupo de familias.

Navidad: El Arbol de Navidad tendrá lugar el sábado, 23 del corriente, a las 21 horas, en el salón de la localidad. Se está preparando un interesante programa para esta ocasión.

Recepción de Catecúmenos: En el culto del domingo 24 del corriente será admitido un grupo de catecúmenos como miembros comulgantes de la Iglesia. Habrá celebración de La Santa Cena; son especialmente invitadas las familias a asistir en esta ocasión; empieza a las 15.30.

Enfermos: Se han visto obligados a hacer consulta médica los esposos Enrique Gonnet y señora, debido a su estado de salud. Nos es grato saber que se hallan algo mejorados.

San Salvador. — El pastor Daniel Breeze y los señores Pablo Salomón y Esteban Rostagnol Salomón, componentes de la Comisión Directiva de la Federación Juvenil Valdense, visitaron las Uniones Cristianas de Cañada Nieto, Dolores y Concordia, en los días 2 y 3 de diciembre. Con tal motivo en cada una de las entidades visitadas se tuvieron reuniones especiales que, a pesar de haberse clausurado ya el período de sesiones, fué posible a una gran parte de los unionistas recibir los beneficios de tal visita con sus nuevos estímulos para la obra juvenil.

—En las mismas fechas de diciembre, la Presidenta de la Federación Femenina Valdense, señora Miriam G. de Breeze, visitó las Ligas Femeninas de Cañada Nieto y Dolores, teniendo en ellas reuniones especiales, no habiendo sido posible realizarla en Concordia. Fué muy apreciada esta visita, que vino a dar nuevas visiones para la obra y mayor conciencia de unidad entre las distintas Ligas Femeninas.

—Visitó durante algunos días la Congregación de San Salvador, el joven estudiante de teología, Bernardo Castex C., chileno, que está de paso de Buenos Aires para Montevideo para ocupar sus vacaciones en la obra Evangélica del Cerro. Fué apreciada su palabra al hablarnos de la obra Evangélica en Chile y en su mensaje en Magallanes.

—Fueron examinados los catecúmenos de Dolores, 24 alumnos, el domingo 3, los que denotaban preparación buena en la casi totalidad. Un solo joven de asistencia irregular, repetirá su último año de estudios.

—Se están preparando las fiestas de Navidad, que se realizarán los días 23, sábado a la noche, en Dolores, y domingo 24 a la noche, en Concordia. Por el lugar que ocupan en la semana las fechas 23 y 24, sábado y domingo, esperamos poder contar con la asistencia de una gran mayoría de los miembros de la Iglesia con sus niños.

—El niño Germán Guigou, cuyos padres

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO
Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH
EN LOS RAMOS DE
FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS
ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que
NO ADMITEN COMPETENCIA
Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.
CONSULTE PRECIOS
—— Al lado del Colegio N.° 10 ——
:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

están en Palmitas, hace varios días que sufre de una afección pulmonar. Deseamos un pronto mejoramiento y pueda gozar de salud nuevamente.

—La señorita Elsa Rochón fué operada de apendicitis en el Sanatorio Soriano de Dolores. Esperamos que pronto sea reintegrada a su hogar completamente repuesta.

Cosmopolita. — *Sesión del Consistorio*: El 19 de noviembre p.pdo., por la tarde se realizó una sesión del Consistorio, en la que — entre otro — se hizo lo siguiente:

El Pastor Enrique Beux, que fuera segundo Pastor de esta Iglesia, fué nombrado Presidente Honorario del Consistorio.

Se manifestó simpatía hacia sus miembros: el Anciano Juan David Rivoir, quien no experimentó todavía mejoría en su ojo lastimado, y el Diácono Juan Daniel Bein, cuya hija, señorita Rita, tuvo que someterse a una intervención quirúrgica.

Durante el período estival, los cursos dominicales se realizarán con el horario siguiente: Cosmopolita a las 9 horas; Artilleros y Barker a las 15 horas y 30; en Minuano a las 21 horas.

La Escuela Dominical de "Cosmopolita Centro" no dará clases en los meses de enero y febrero, se realizará una reunión mensual al aire libre.

El día de la Instalación del Pastor Emilio H. Ganz en Cosmopolita (19 - XI - 1939).

Figuran: Los Venerables Pastores Pedro Bounous y Enrique Beux, el Presidente de la Comisión Ejecutiva, Pastor Ernesto Tron, el Pastor E. H. Ganz y los miembros del Consistorio de la Iglesia de Cosmopolita

La Confirmación de Catecúmenos, se realizará en el próximo otoño, pues el Consistorio cree necesario que pase un período de algunos meses entre el día del examen y la Confirmación. El candidato tendrá así la oportunidad de demostrar su amor a la Iglesia, su interés para todas las actividades que promueve, asistiendo a los actos públicos. Los candidatos a la Confirmación están invitados a prepararse espiritualmente para ese acto tan trascendental de su vida.

Se expresa a las Entidades Femeninas y a la Juvenil, la gratitud del Consistorio por el apoyo moral y la ayuda financiera que éstas prestaron a la Iglesia.

Coadyuvado por esas entidades, llamadas a estudiar el tema: "*Asistencia a los cultos*", el Consistorio manifiesta que la asistencia a los cultos va mejorando.

El pastor vuelve a utilizar la toga en los cultos a celebrarse en el Templo de Cosmopolita.

El primer día del año (1.º de enero 1940) se celebrará un culto a las 9 horas en el Templo de Cosmopolita, en el curso del cual se recordarán las personas de nuestra Iglesia, que fallecieron durante 1939.

Fiesta de los Abuelitos: El domingo 3 del corriente por la tarde la Liga Femenina de Cosmopolita organizó la tradicional Fiesta de los Abuelitos. Luego de un acertado programa de recitados y cantos, los abuelitos fueron obsequiados con un rico té. El Pastor Bounous hizo uso de la palabra, para recordar que en la actualidad hay 24 viudas en nuestra congregación a las que se dirigió un pensamiento de simpatía. El Pastor Beux agradeció en nombre de los presentes a la Comisión Organizadora del acto. Ha sido apreciada la concurrencia de un público numeroso.

Exámenes de Catecismo: En la sesión de exámenes de catecismo realizada en el Templo de Cosmopolita el 28 de noviembre p.pdo. fueron aprobados los siguientes catecúmenos:

A — De *Primer Año*: Hildo Alcides Jourdan, Enzo R. Jourdan, Héctor R. Pons, Exilda B. Beneeh, Ruben D. Rivoir, Walter V. Pons, Irma Vila, Blanca Vila, Helena Wiglielm y Daniel Planchon.

B — De *Segundo Año*: Dorila Baridon, Nelsa Benech, Delia Pons, Esther Gonnet, Eduardo Negrín, Pablo Geymonat, Sigisfredo Benech, y Eduardo Ricca.

C — De *Tercer Año*: Olinda M. Benech, Albertina Pons, Andrés Gonnet, Elso G. Pons, Lauro Allio, Levy Gonnet, Daniel Pons, Delia Brioso y Aldo E. Pons.

Enfermos: Mejora en su salud la señora Luisa B. de Justet. Tuvo que trasladarse a Montevideo, para consulta médica, el anciano señor Juan David Ardnin.

Viajeros: Realizaron una breve visita a Nueva Valdense, el señor Manuel Alberto Baridón y la niña Renée Baridón.

De Nueva Valdense nos visitaron los esposos Rostan-Malan.

De Tarariras nos visitó durante algunas horas, el señor Francisco Rostan.

Velada artística: Como lo habíamos anunciado, un grupo de jóvenes de la localidad (un conjunto de 18), llevaron a escena el drama valdense: "El marqués de Pianezza". El martes 1 de noviembre lo reeitaron en Cosmopolita, y el sábado 25 en el salón de la U. C. de Colonia Valdense. Por comentarios oídos de una y otra parte, podemos afirmar que recibieron el aplauso general. Nos alegramos con los "artistas", y les deseamos seguir llevando a escena dramas educativos y vulgarizadores de nuestra gloriosa historia. El provecho de las veladas fué donado íntegro al Consistorio de Cosmopolita, por lo que agradecemos sinceramente.

Al terminarse la velada en Cosmopolita, los actores fueron obsequiados con un excelente chocolate, por parte de la señorita Ema Bounous y el señor Félix E. Mourglia.

En Colonia Valdense, la U. C. hizo los honores de casa, ofreciendo a nuestros jóvenes artistas un rico té.

Agradecemos toda demostración de aprecio hacia nuestros jóvenes, que a costo de horas de insomnio, prepararon una velada de esa trascendencia.

Cooperación: Durante el mes de noviembre p.pdo., el Pastor Emérito señor E. Beux,

Estación de Servicio ESSOLENE

La última palabra en engrases y lavados a presión, como asimismo lustrados de automóviles y pinturas de capotas. En aceites y grasa para tractores y cosechadores contamos con los afamados productos de la West Oil Comp. Gomería y accesorios varios. — Servicio Nocturno.

DAVID NEGRIN agente West India

Atendida por su dueño JUAN PEDRO JUSTET

Est. TARARIRAS, Dpto. COLONIA

Hogar del "FRAUENVEREIN"

C. SUIZA — Depto. COLONIA
(Al lado del Templo Evangélico)

A PARTURIENTAS Y CONVALECIENTES SE OFRECE ALOJAMIENTO CONFORTABLE, A PRECIOS RAZONABLES. — ESMERADA ATENCION Y PROLIJA HIGIENE. MEDICO O PARTERA A LA ELECCION DE LA ENFERMA. — A SOCIAS, PRECIOS ESPECIALES.

Consúltenos con anticipación.

TELEFONO 158. — *N. HELVECIA*

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los dias hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Valdense, (Casa Sr. Esteban Ricca).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS.

Teléf. N° 14 Colonia Cosmopolita

GRANDES ALMACENES Y TIENDA

"LA PALMA"

de A. CARLOS DALMAS

Est. Tarariras *Dpto. Colonia*

Visite esta casa en la seguridad de ser ampliamente satisfecho encontrando todo lo que necesite, en la mejor calidad, y de la mejor procedencia, como así también para la venta de sus productos, donde se le pagarán los mejores precios, siendo luego cliente efectivo de ésta su casa.

Recuerde, para sus compras, para sus ventas, siempre en

GRANDES ALMACENES

de A. CARLOS DALMAS

donde el peso vale más

presidió un culto en Minuano y la bendición de un casamiento en Cosmopolita, reemplazando al Pastor titular, ocupado en otra localidad. Le agradecemos su cooperación.

Fiesta de Navidad: Las Fiestas de Navidad en nuestra Congregación, se realizarán este año, con el horario siguiente:

En Puerto Rosario, el domingo 24 del corriente a las 16 horas.

En Artilleros, el domingo 24 del corriente a las 21 horas.

En Cosmopolita, el lunes (día de Navidad) 25 del corriente, a las 21 horas.

El 25 del corriente, día de Navidad, a las 9 horas se celebrará un culto especial en el Templo de Cosmopolita, con celebración de la Santa Cena. Esperamos sean numerosos los que suspenderán las actividades para tomar parte a un culto en que se celebrará la venida al mundo del *Salvador*.

MINUANO. — El mal tiempo no permitió dar las proyectadas vistas de los Valles Valdenses de Italia. Esperamos darlas en el corriente de diciembre.

Enfermos: Son numerosos los casos de tos convulsa; afortunadamente no se presenta en forma violenta.

ARTILLEROS. — La Liga Femenina de Artilleros, celebró el sábado 2 del corriente, su última sesión anual. Estaban invitados el Pastor y su señora esposa. Además de las socias que acostumbran reunirse mensualmente, estaban presentes numerosas Socias protectoras. Durante la distribución del té, se ventiló el proyecto de la formación de una Escuela del Hogar a instituirse en la localidad desde el otoño próximo; contamos con el apoyo de muchos para que llegue a cristalizar.

Exámenes de catecismo: En la sesión de exámenes de catecismo realizada en Artilleros el domingo 26 de noviembre p.pdo. fueron aprobados los siguientes catecúmenos:

A — De *Primer Año*: Elisa Armand Pilon, Ernestina Armand Pilon, Blanca Tourn y Otilia Geymonat.

B — De *Segundo Año*: Norma Long, Julieta Long, Agustina Dalmas, Renée Rivoir, Irma Geymonat, Vietoria Bein, Ermelinda J. Tourn,. Julio Bein Oscar Ildemar Gonnet, Amaranto Pedro Melazzi, Lilia Juana Rivoir, Ida Ita Rivoir, Víctor Ricardo Lausarot, Enrique Bartolo Armand Pilon y Germán Planchon.

C — De *Tercer Año*: Amilda Gonnet y Ema Chauvie.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos*: Se lastimó un ojo el pequeño Hugo Allio, de S. Roque. Aunque al principio inspiró cierto temor, está restablecido. Hubo de guardar cama la señora Irma Berger de Berger. Se encuentran restablecidos el señor Secundino Gareppe y su esposa, de S. Roque.

Exámenes de catecúmenos: El día 24 de noviembre tuvo lugar en Ombúes el examen de los catecúmenos de esta localidad y de Sarandí, los que sumaban en total 26. El examen fué considerado satisfactorio, habiendo estudiado Vida de Jesús y Catecismo.

Fiesta en S. Roque: El 25 de noviembre la Escuela Dominical de S. Roque, que dirige el diácono Pablo Berger, celebró su fiesta anual de clausura en el monte natural que el hermano Pedro Allio tiene sobre el arroya Juan González. Asistía también la Escuela de Martín Chico que dirige Juan P. A. Ugón. Por la tarde, después de un breve culto dirigido por el Pastor, los niños de ambas escuelas desarrollaron un breve programa.

Cultos en Sarandí y S. Roque: Por acuerdo entre las familias de ambas localidades se han fijado para la celebración de los cultos durante el verano, el siguiente horario: en S. Roque, a las 15.00; en Sarandí a las 17.00 horas.

Unionistas: El domingo 19 de noviembre, en un pic-nic, la Unión de Ombúes procedió al nombramiento de su nueva C. Directiva para 1940, recayendo la presidencia en el joven Roberto Geymonat.

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
GUILLERMO GREISING S. C.
tiene establecidas en
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

—El domingo 26 por la nohe, con motivo de la habilitación de su nuevo salón, tuvo lugar una cena en el mismo, a la que asistieron unas 130 personas.

C. Miguelete. — *Enfermos*: El domingo 26, poco antes de disponerse a asistir al culto, la anciana hermana doña Margarita B. de Artús, sufrió un desvanecimiento, cayendo de su silla y fracturándose el brazo izquierdo; se encuentra mejor ahora. Se halla restablecido el anciano don Eliseo Bertinat. El pequeño Edgardo E. Malán, de los esposos Ricardo Malán - Adelina Rostagnol, hubo de sufrir la operación de un flemón. Fué llevado con urgencia a Montevideo el pequeño hijo de los esposos Armando Artús - Ana Elisa Geymonat, creyéndose necesaria una operación. Fué operada en Montevideo la señorita Olga Pontet.

Unionistas: Favorecidos por un hermoso día, el domingo 26 de noviembre los unionistas de esta Iglesia pudieron recibir la grata visita de 27 amigos de Riachuelo, quienes los acompañaron desde la mañana en deportes y en el sabroso asado. Por la tarde, celebraron una sesión especial, cuyo programa estuvo totalmente a cargo de los visitantes, con meditaciones, trabajos y números de música. Luego asistieron al culto; y más tarde fueron obsequiados con una taza de té completando la tarde con partidos de volley ball y bochas.

Visitas: Hemos tenido el placer de tener unos días entre nosotros a los jóvenes Wilfrido Artús y B. Castex. El primero con motivo de haber terminado sus estudios teológicos en Buenos Aires, y el segundo, estudiante de primer año en la misma Facultad de Teología, y de paso para Montevideo, donde trabajará un par de meses en la Iglesia del Cerro. Tuvimos la oportunidad de oirles en la reunión especial organizada por la Liga del Hogar, con motivo de esperar la visita de la C. Directiva de la Federación Femenina Valdense. Como ésta no llegase las señoras recurrieron a los visitantes, hablándonos ampliamente el joven Castex sobre la obra evangélica en Chile — de donde es nativo.

Piedra Chata: El domingo 19 la Escuela Dominical celebró su pic-nic anual de clausura; durante el desarrollo del interesante programa, el agua obligó a la dispersión de la concurrencia. El lunes 27 tuvo lugar el último culto del año a cargo del Pastor; faltaban algunos debido a una visita de la gripe en el hogar de don Timoteo Arduin. Por la noche, la incipiente Unión Cristiana celebró una sesión en la que, además de lecturas bíblicas y una buena meditación por el joven Hugo Ricca, oímos algunos números de música: guitarra, acordeón, violín y... armónica. ¡Que sigan adelante estos jóvenes que con tanto entusiasmo continúan manteniendo encendida la antorcha del Evangelio!

Exámenes: Con resultados satisfactorios fueron examinados los 14 catecúmenos de esta Iglesia, el lunes 13 de noviembre.

Corresponsal

ARGENTINA

Colonia Iris. — *Enfermos*: En Bahía Blanca tuvo que someterse a una intervención quirúrgica la señora Regina B. de Menéndez, de Villa Alba.

—El señor Alberto Juin, de Villa Alba, tuvo que ser trasladado de urgencia a Bahía Blanca a raíz de una herida provocada por una horquilla.

—Fué a Bahía Blanca para someterse a tratamiento médico el hermano Enrique E. Talmón (hijo).

—Sigue mejirando paulatinamente el niño Aroldo Duval.

—El señor Enrique Malan se sometió en Bahía Blanca a una leve operación.

—El Pastor se ausentó para Buenos Aires, con el fin de someterse a intervención quirúrgica: lo reemplazan para la predicación y eventuales actos litúrgicos, etc. los miembros del Consistorio.

Viajeros: Están de regreso a sus hogares los jóvenes Norman Bertin, Oscar Vigna y Oscar Costabel, quienes acaban de cursar un año de estudios en el Colegio Nacional de Bahía Blanca.

—Nos visitó de Dufour la señora Paulina B. de Viera.

—De Monte Nievas el joven Mario E. Cesan, quien está empleado en una casa de comercio de Villa Alba.

—El domingo 26 de noviembre efectuóse en el monte del señor Augusto Gonnet, en el Triángulo, la Fiesta Anual de las Escuelas Dominicales del Triángulo y del Lote 15.

A pesar del tiempo desfavorable — muy frío — asistió una buena concurrencia, que, al reparo de grandes lonas, pudo seguir el

C. CORVINO
Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el
Hotel Zeballos
Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano
Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva
Teléfono 8-55-71

Estación de Servicio
A T L A N T I C
de S I X T O E R R E C A R T
Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire
SERVICIO DIA Y NOCHE
Teléfono Berohuet ROSARIO O.

HOTEL ZEBALLOS
JULIO HERRERA Y OBES 1239
MONTEVIDEO
Comunicamos que para proporcionar mejores comodidades a nuestra distinguida clientela, nos hemos trasladado a nuestro nuevo y amplio local
Quedamos a la espera de su visita
MANUEL A. ZEBALLOS y HNAS.
Teléfono 8-55-71

LA POSITIVA
de DAVYT Hnos. y Cía.
Colonia Valdense (Uruguay)
Elaboración de dulces y quesos
Calidad Extra

PANZL Y PEREIRA
MONTEVIDEO
COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS
Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*
U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

Eduardo F. Vázquez

Joaquín Suárez - Depto. Colonia
Teléfono 33

desarrollo del programa, siendo los cantos, las poesías, los monólogos y las comedias, recibidos con evidentes manifestaciones de interés y de aprobación por el público.

Merecen una palabra de sincero agradecimiento los niños, los instructores y muy particularmente los Directores, señor Esteban Negrín Fontana y señorita Orfilia Dalmás.

—La Escuela Dominical de Villa Iris tuvo su fiesta de clausura el día 2 del corriente, en la Capilla local. Un excelente programa, casi exclusivamente religioso, fué desarrollado por los niños, después de lo cual el Pastor y el Director de la Escuela, señor Juan P. Malan, dirigieron breves palabras a los padres, exhortándolos a cuidar la semilla que ha sido sembrada durante el año.

ooo

Nacimientos

En Nueva Helvecia, el día 6 de noviembre, el hogar de los esposos Húnziker Allio, de Costa de Cufré, tuvo el regocijo de celebrar el advenimiento de una nenita que llevará los nombres de Ethel Lily. Madre e hijita gozan de muy buena salud.

San Salvador: En el hogar de los esposos Juan B. Oronoz y Delfina Charbonnier, se dió bienvenida a la primera criatura, en una nena, llamada Blanca Ruth, nacida en Montevideo. Felicitaciones a los padres y que Dios los bendiga con su hijita.

Cosmopolita: Los esposos Pons - Benech, han sido alegrados por la llegada de una nenita. ¡Felicitaciones!

ooo

Bautismos

Dolores: Fué bautizada el domingo 3 la nenita Nita Nelda, de los esposos Arnoldo Gauthier y Alicia M. Gardiol.

Cosmopolita: Nibia Edelma Schenck, de Humberto Schenek y de Celestina Ana Lausarot de Schenck; Amelia Edelveis Schenck, de Eugenio y Helena Walikowssky de Schenek; Alda Lilian Charbonnier, de Rodolfo Charbonnier y de María Julio Dovat de Charbonnier,

Artilleros: Ricardo Rivoir, de Armando Heriberto Rivoir y de Alicia Clementina Bein de Rivoir; Enzo Ariel Griot, de Héctor Juan Griot y de Margarita Ricca de Griot; Evelia Bartin, de Juan Esteban Bertin y de Leonia Tourn.

Barker: Efer Dino Barbier, de Dino Felipe Barbier y de Rudecinda Manuela Martínez de Barbier; Edelzi Esther Barbier, de Humberto Alcido Barbier y de Concepción Engracia Ortiz de Barbier.

¡Dios bendiga los padres y los hijos en su vida cristiana!

ooo

Enlaces

Riachuelo: El sábado 2 de diciembre, en el Templo E. Valdense de Riachuelo fué bendecido el enlace de los jóvenes esposos Egidio Conti - Catalina Deganello. Presidió la ceremonia el Pastor Enrique Beux. ¡Deseamos para este nuevo hogar las bendiciones en abundancia de Dios!

C. Miguelete: El jueves 23 de noviembre, en íntimas ceremonias en el hogar de la contrayente, fué celebrado y bendecido el enlace del joven Elso Pedro Rostagnol Bein, con la señorita Diva Artús. Participó en la ceremonia religiosa el estudiante de teología Wilfrido Artús, hermano de la contrayente. Al nuevo hogar que se establece en esta congregación, en Piedras de Espinosa, deseamos las más ricas bendiciones de Dios.

Colonia Iris: El día 10 de noviembre fué consagrado en la Capilla de Villa Iris el enlace del señor Leopoldo Arduin con la señorita Asunción Sañudo.

Renovamos a la gentil pareja nuestros mejores votos de felicidad.

ooo

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Tarariras. — GLORIA MURIEL BONJOUR - CANALE, nacida el 23 de junio de 1930, fallecida en Colonia el lunes 4 de diciembre. Hacía unos días que la niña se había enfermado de gravedad, siendo necesaria una intervención quirúrgica, la cual fué llevada a cabo con aparente éxito. Sin embargo, su estado se agravó el domingo de tarde y en la mañana del lunes su alma voló al seno del Padre Eterno. Era hija única y es aún más dura la prueba que sufre el estimado padre, señor Carlos Humberto Bonjour, por el hecho de que hace ocho meses falleció su esposa — la madre de Gloria Muriel.

¡Muy profunda es nuestra simpatía por el padre, los hermanitos, abuelos y demás deudos¡ Que el Señor les dé Su gran consuelo en su hora de prueba.

ooo

Agradecimiento

El señor Enrique Grill y señora, de San Pedro, deesan poner de manifiesto su sincero agradecimiento, de un modo especial, a la Comisión y Dirección del Hogar para Ancianos (Colonia Valdense), por todos los cuidados dispensados con todo cariño a su señora madre, Catalina M. de Grill, recientemente fallecida en dicha Institución, como también a todas las personas que les han acompañado con su interés y simpatía en su hora de luto.

ooo

Cultos por Radio

La hora en que empezarán las radiotransmisiones evangélicas valdenses, el 1.º y 3.º viernes de cada mes, será las 21 horas (9 p. m.), hasta nuevo aviso.

Nuevas donaciones. — Juan Andreón, Colonia Valdense, 5; Carlos Malan, Colonia Valdense, 5; Samuel Gauthier y señora, Cañada Nieto, 5.

Corrigiendo. — En dos ocasiones se ha publicado una donación hecha por la Liga Femenina de Estanzuela; una de éstas (de $ 5.00) fué enviada por la Liga F. de Riachuelo.

¡Muchas gracias!

La Comisión

9625TF LBC 618 XL
05-27-04 32180